



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ENGLISH



WARNING—TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

WARNING: Disconnect power to the installation locations before installing the fan and controller!

WARNING: Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction. Incorrect assembly can cause electric shock or damage the motor and the controller.

WARNING: Installation must be in accordance with the requirements set forth by the National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA 70, and all national and local codes.

WARNING: The fan should not be installed unless the structure on which it is to be mounted is of sound construction, undamaged, and capable of supporting the load of the fan and its method of mounting. A structural engineer should verify the structure is adequate prior to installation. Verifying the stability of the mounting structure is the sole responsibility of the customer and/or end user, and Big Fans hereby expressly disclaims any liability arising therefrom, or arising from the use of any materials or hardware other than those supplied by Big Fans or otherwise specified in these installation instructions.

WARNING: The fan must be installed with parts that are marked (on their cartons) to indicate suitability with this model. Other similar parts cannot be substituted.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, Big Fans must be installed with Big Fans-supplied controllers. Other parts cannot be substituted.

CAUTION: For VFDs that do not contain fusing, power must be supplied via a dedicated circuit breaker, properly fused disconnect, or other suitable means of branch circuit, short circuit, and ground fault protection. Refer to your national and local electrical codes for requirements.

WARNING: Ensure there are no persons below the fan during installation.

WARNING: When cutting or drilling into a wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

CAUTION: The main fan unit is heavy. Use caution when raising it. A suitable means for lifting the weight of the fan, such as a scissor lift, and at least two installation personnel will be required.

WARNING: The fan VFD contains high voltage capacitors which take time to discharge after removal of mains supply. Before working on the VFD, ensure isolation of main supply from line inputs at the VFD or fan controller's disconnect. Wait three minutes for capacitors to discharge to safe voltage levels. Failure to do so may result in personal injury or death. Darkened display LEDs are not an indication of safe voltage levels.

CAUTION: The installation of this fan requires the use of some power tools. Follow the safety procedures found in the owner's manual for each of these tools and do not use them for purposes other than those intended by the manufacturer.

CAUTION: Do not bend the airfoils when installing, servicing, or cleaning the fan. Do not insert foreign objects between rotating airfoils.

CAUTION: Mounting of the suspension system and replacement of parts of the safety suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent, or suitably qualified persons.

WARNING: Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

WARNING: If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the ceiling fan and contact the manufacturer, its service agent, or suitably qualified persons.

CAUTION: Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING: Risk of fire, electric shock, or injury to persons during cleaning and user maintenance. Disconnect the appliance from the power supply before servicing.

WARNING: Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

WARNING: When service or replacement of a fan component requires the removal or disconnection of a safety device, the safety device is to be reinstalled or remounted as previously installed.

CAUTION: The Big Fans product warranty will not cover equipment damage or failure that is caused by improper installation or use.

CAUTION: The following information is merely a guide for proper installation. Big Fans cannot assume responsibility for the compliance or non-compliance to any code, national, local, or otherwise for the proper installation of these fan controllers, fans, or associated equipment.

ATTENTION: If installing the fan in the United States, the fan must be installed per the following National Fire Protection Association (NFPA) guidelines:

- The fan must be centered approximately between four adjacent sprinklers.
- The vertical distance from the fan to the sprinkler deflector must be at least 3 ft (914 mm).
- The fan must be interlocked to shut down immediately upon receiving a waterflow signal from the alarm system.

Suitable for industrial use only.

The mounting/fixing means for attachment to the ceiling such as hooks or other devices shall be fixed with a sufficient strength to withstand four times the weight of the ceiling fan.

The fan must be installed so that the blades are a minimum of 3.05 m above the floor.

A means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

FRANÇAIS



AVERTISSEMENT — VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES CORPORELS :

AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation électrique du site de montage avant d'installer le ventilateur et le dispositif de commande !

AVERTISSEMENT : L'installation et le raccordement électrique du ventilateur doivent être réalisés par une ou plusieurs personnes qualifiées conformément aux codes et normes applicables, dont ceux relatifs aux constructions classées résistantes au feu. Un mauvais montage peut entraîner un risque d'électrocution ou d'endommager le moteur et le dispositif de commande.

AVERTISSEMENT : Les ventilateurs doivent être installés conformément au National Electrical Code (NEC, code américain de l'électricité), à la norme ANSI/NFPA 70 et à toute autre réglementation locale et national en vigueur.

AVERTISSEMENT : Avant de procéder à l'installation du ventilateur, assurez-vous que la structure à laquelle il doit être fixé est saine, en parfait état et capable de supporter les charges du ventilateur ainsi que son mode d'ancrage. Avant l'installation, un ingénieur-architecte doit s'assurer que la charpente est adaptée. Le contrôle de la stabilité de la structure d'ancrage incombe au client et/ou à l'utilisateur final ; Big Fans décline toute responsabilité quant à ce contrôle ou à l'utilisation de matériel ou matériaux autres que ceux fournis par Big Fans ou préconisés dans le présent manuel d'installation.

AVERTISSEMENT : Les ventilateurs Big Fans doivent être installés avec des pièces compatibles avec chaque modèle (mention stipulée sur la boîte). Aucune autre pièce ne peut être remplacée par une pièce similaire.

AVERTISSEMENT : Pour limiter les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, tous les ventilateurs Big Fans doivent être équipés d'un système de commande fourni par Big Fans. Aucune autre pièce ne peut être remplacée par une pièce équivalente.

ATTENTION : Le VFD ne contient pas de fusibles ; il doit être alimenté via son propre disjoncteur ou via un sectionneur à fusibles correctement calibré ! Le câblage doit être effectué par une ou plusieurs personnes qualifiées, conformément aux exigences décrites dans la présente notice et dans le respect de toutes les normes de sécurité électrique en vigueur aux niveaux local et national.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que personne ne se trouve sous le ventilateur pendant l'installation.

AVERTISSEMENT : Si vous devez découper ou percer un mur ou un plafond, n'endommagez pas les fils électriques ou autres circuits encastrés.

ATTENTION : Le corps du ventilateur est lourd. Faites attention en le soulevant. Prévoyez un moyen de levage adapté au poids du ventilateur, comme une table élévatrice à ciseaux, ainsi qu'au moins deux installateurs.

AVERTISSEMENT : Les dispositifs de commande des ventilateurs contiennent des condensateurs haute tension dont la décharge exige un certain délai d'attente après la coupure de l'alimentation secteur. Avant d'intervenir sur le dispositif de commande du ventilateur, assurez-vous que l'alimentation est coupée au niveau du sectionneur du dispositif de commande, le cas échéant. Attendez trois minutes pour que les condensateurs se déchargent et atteignent des niveaux de tension non dangereux. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages corporels, voire la mort. L'extinction des DEL de l'afficheur ne signifie pas que les niveaux de tension sont sans danger pour l'opérateur.

ATTENTION : L'installation de ce ventilateur nécessite l'utilisation de certains outils électriques. Respectez les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi de chaque outil et n'utilisez pas ces outils pour un usage autre que celui prévu par le fabricant.

ATTENTION : Ne cintrez pas les pales lors de l'installation, de l'entretien, ou de nettoyage du ventilateur. N'introduisez jamais de corps étrangers entre les pales en rotation.

ATTENTION : L'installation du système de suspension et remplacement des pièces du système de suspension sécurisé doit être effectué par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne dûment qualifiée.

ATTENTION : N'utilisez pas cet appareil pour un autre usage que celui prévu par le fabricant. Contactez le fabricant si vous avez la moindre question.

AVERTISSEMENT : Si vous observez un mouvement d'oscillation anormal, cessez immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et contactez le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne dûment qualifiée.

ATTENTION : Ne mettez jamais le ventilateur en marche si un cordon ou une fiche est endommagé. Adressez le ventilateur à un centre de maintenance agréé à des fins de contrôle ou de réparation.

AVERTISSEMENT : Cet appareil ne convient pas aux personnes (adultes et enfants) présentant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins qu'elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être placés sous la surveillance d'un adulte ; ils ne doivent pas jouer avec l'appareil.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels au cours des interventions de nettoyage et d'entretien réalisées par l'utilisateur. Coupez l'alimentation de l'appareil avant toute intervention.

AVERTISSEMENT : Avant toute intervention d'entretien ou de nettoyage, coupez le courant au niveau du tableau de distribution et verrouillez le sectionneur de maintenance afin d'empêcher toute remise sous tension accidentelle au cours de l'intervention. Lorsque le sectionneur de maintenance ne peut pas être verrouillé, fixez solidement et bien en vue, sur le tableau de distribution, un moyen d'avertissement tel qu'une étiquette.

AVERTISSEMENT : Lorsque l'entretien ou le remplacement d'un composant du ventilateur nécessite la dépose ou la désactivation d'un dispositif de sécurité, ce dispositif doit être posé ou réactivé dans l'état où il se trouvait avant l'intervention.

ATTENTION : La garantie des produits Big Fans ne couvre pas les défaillances ou dégâts matériels dus à une mauvaise installation ou utilisation.

ATTENTION : Les informations fournies ci-après sont de simples recommandations d'installation. Big Fans décline toute responsabilité quant au non-respect de la réglementation en vigueur au niveau local, national ou autre, pour l'installation de ces dispositifs de commande, de ces ventilateurs ou des équipements connexes.

IMPORTANT : Si le ventilateur est installé aux États-Unis, l'installation doit être réalisée conformément aux recommandations suivantes de la National Fire Protection Association (NFPA) :

- le ventilateur doit être approximativement centré entre quatre extincteurs automatiques à eau (sprinklers) adjacents ;
- la distance verticale entre le ventilateur et le déflecteur du sprinkler doit être d'au minimum 914 mm (3 pi) ;
- le ventilateur doit être équipé d'une chaîne de sécurité pour se mettre hors tension lorsque le système d'alarme lui envoie un signal de débit d'eau.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage industriel.

Le moyen de fixation/ancrage utilisé pour accrocher le ventilateur au plafond (crochets ou autre) doit être suffisamment solide pour supporter quatre fois le poids du ventilateur.

Une fois le ventilateur installé, les pales doivent se trouver à au moins 3,05 m du sol.

Un dispositif de sectionnement doit être intégré aux installations électriques fixes, conformément aux normes de câblage.



ADVERTENCIA—PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA O DE LESIONES, RESPETE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

ADVERTENCIA: Desconecte la alimentación a las ubicaciones de instalación antes de instalar el ventilador y controlador!

ADVERTENCIA: Los trabajos de instalación y cableado eléctrico deben ser realizados por personal calificado de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables, incluyendo los referidos a las construcciones resistentes al fuego. Una instalación incorrecta puede provocar descargas eléctricas o daños al motor y al controlador.

ADVERTENCIA: La instalación debe cumplir con el Código Eléctrico Nacional (NEC), ANSI/NFPA 70 y los códigos locales y nacionales.

ADVERTENCIA: No instale el ventilador a menos que la estructura en la cual realizará la instalación sea de construcción sólida, esté en buen estado y pueda soportar las cargas del ventilador y su método de montaje. Antes de instalar el ventilador, un ingeniero estructural debe verificar que la estructura sea adecuada. Verificar la estabilidad de la estructura de montaje sea exclusiva responsabilidad del cliente y/o del usuario final. Por la presente, Big Fans excluye expresamente cualquier responsabilidad que pudiera surgir en relación con la misma, o que pudiera surgir del uso de cualquier material o accesorio diferente a los provistos por Big Fans o de otra manera especificados en estas instrucciones de instalación.

ADVERTENCIA: Los ventiladores se deben instalar con las piezas que están marcadas (en sus embalajes) como compatibles con este modelo. No pueden sustituirse por otras partes similares.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones personales, los ventiladores Big Fans se deben instalar con controladores suministrados por Big Fan cuyos embalajes indiquen que son apropiados para este modelo. No pueden sustituirse por otras piezas.

PRECAUCIÓN: ¡El VFD no contiene fusibles! ¡Se debe alimentar a través de un disyuntor o interruptor con fusible adecuado dedicado! Refiérase a sus códigos eléctricos nacionales y locales para los requisitos.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que no haya ninguna persona debajo del ventilador durante su instalación.

ADVERTENCIA: Cuando corte o perforo una pared o el techo, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico u otros servicios ocultos.

PRECAUCIÓN: La unidad principal del ventilador es pesada. Tenga cuidado al levantarla. Para levantar el peso del ventilador necesitará un elevador de tijera u otro mecanismo de izaje adecuado y al menos dos instaladores.

ADVERTENCIA: Los controladores de los ventiladores contienen condensadores de alto voltaje que demoran cierto tiempo en descargarse una vez que se los desconecta del suministro eléctrico. Antes de trabajar en el controlador del ventilador, asegúrese de que el suministro eléctrico esté aislado de las entradas de línea de la desconexión del controlador, si es que hay una instalada. Espere tres minutos para que los condensadores se descarguen hasta llegar a niveles de tensión seguros. De no hacerlo, se podrían producir lesiones personales o incluso la muerte. El oscurecimiento de los LED de la pantalla no indica que los niveles de voltaje sean seguros.

PRECAUCIÓN: La instalación de este ventilador requiere el uso de algunas herramientas eléctricas. Siga los procedimientos de seguridad descritos en el manual del propietario de cada una de estas herramientas y no las utilice con otro fin que no sea el previsto por el fabricante.

PRECAUCIÓN: No doble las alas aerodinámicas al instalar, realizar el mantenimiento, o limpiar el ventilador. No inserte objetos extraños entre las alas aerodinámicas mientras estén girando.

ADVERTENCIA: Solo el fabricante, un agente de servicio técnico autorizado por el fabricante o una persona debidamente calificada podrá instalar el sistema de suspensión o reemplazar las partes del sistema de suspensión de seguridad.

ADVERTENCIA: Utilice esta unidad solamente de la manera prevista por el fabricante. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el fabricante.

ADVERTENCIA: Si observa que el ventilador oscila de forma inusual, deténgalo inmediatamente y comuníquese con el fabricante, con un agente de servicio técnico autorizado por el fabricante o con una persona debidamente calificada.

PRECAUCIÓN: No haga funcionar el ventilador si el cable o el enchufe están dañados. Devuelva el ventilador a un servicio técnico autorizado para su inspección o reparación.

ADVERTENCIA: Este artefacto no fue diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni por personas sin experiencia y sin conocimiento, a menos que éstas hayan recibido supervisión o instrucción respecto del uso del artefacto por parte de una persona responsable. Los niños deben estar supervisados para asegurar que no jueguen con el artefacto.

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio, de descarga eléctrica o de lesiones durante la limpieza y el mantenimiento realizado por el usuario. Desconecte el ventilador de la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento.

ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento o la limpieza del ventilador, desconecte el suministro eléctrico desde el tablero de servicio y bloquee el dispositivo de desconexión para evitar la conexión accidental del suministro eléctrico. Si el dispositivo de desconexión del servicio no se puede bloquear, coloque un dispositivo de advertencia llamativo en el tablero de servicio, como por ejemplo una etiqueta.

ADVERTENCIA: Cuando el mantenimiento o el reemplazo de un componente del ventilador requiera la extracción o desconexión de un dispositivo de seguridad, este dispositivo de seguridad se debe volver a instalar o montar tal como estaba.

PRECAUCIÓN: La garantía de producto de Big Fans no cubre los daños ni las fallas de los equipos que surjan como consecuencia de una instalación incorrecta o uso incorrecto.

PRECAUCIÓN: La siguiente información es simplemente una guía para una correcta instalación. Big Fans no puede asumir responsabilidad alguna por el cumplimiento o incumplimiento de cualquier código nacional, local o de cualquier otro tipo para la correcta instalación de estos controladores, ventiladores o equipos relacionados. Si durante la instalación se ignoran los códigos, existirá el riesgo de sufrir lesiones personales y/o dañar los equipos.

ATENCIÓN: Si la instalación se va a realizar en Estados Unidos, el ventilador se debe instalar de acuerdo con las siguientes directrices de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA):

- El ventilador debe estar aproximadamente centrado entre cuatro rociadores adyacentes.
- La distancia vertical entre el ventilador y el deflector del rociador debe ser de al menos 3 pies (914 mm).
- El ventilador se debe enclavar de modo que se apague inmediatamente al recibir una señal de flujo de agua enviada por el sistema de alarmas.

Apto solo para uso industrial.

Los medios de montaje/fijación utilizados para sujetar la unidad al techo, tales como ganchos u otros dispositivos, se deben asegurar con fuerza suficiente para soportar cuatro veces el peso del ventilador.

El ventilador se debe instalar de manera tal que las alas queden por lo menos a 3.05 m del piso.

En el cableado fijo se debe incorporar un medio de desconexión que satisfaga los requisitos de cableado.

警告: 为降低发生火灾、电击或人身伤害的风险,请遵循下列几点:

警告: 安装工作和电气布线必须由合格人士进行,符合所有适用国家和地区规范及标准,包括防火建筑规范。不当装配可能会导致电击或马达或遥控损坏。

警告: 安装时必须遵守《国家电气规范》(NEC)、ANSI/NFPA 70 及所有地方规范的要求。

警告: 安装风扇之前请先确保要安装风扇的结构具备牢固构造,未损坏,且能支撑风扇重量及安装方式。安装风扇之前应由结构工程师确认结构适合安装。客户和/或最终用户应全权负责确认安装结构稳固,必愛風特此明确拒绝承担由于结构不稳、使用非必愛風提供之任何材料或硬件或此等安装说明未注明安装方式所引起之任何责任。

警告: 必愛風风扇必须用(纸箱上)标志的适合该型号的零件安装。切勿与其他类似零件替换。

警告: 为降低发生火灾、电击或人身伤害的风险,必愛風必须与 Big Fan 供应的控制器一同安装。其他零件不能被替换。

警告: 确保安装风扇时无人站在安装位置下方。

注意事项: 当往天花板切割或钻孔时,请勿损坏电线和其他隐蔽的水电气线路。

注意事项: 主风扇单元较重。托起时请务必谨慎。需要能够托起风扇重量的合适设备(如剪式升降机)及至少两个安装人员。

警告: 风扇控制器含有高压电容器,断开主电源供电后需要较长的放电时间。处理风扇控制器之前请先确保主电源已从控制器的线路输入(如有安装)断开。请等候 3 分钟,让电容器放电,降至安全电压。不这样做的话可能会导致人身伤害或死亡。注:LED 显示变暗并不说明电压位于安全水平。

注意事项: 安装此风扇时需要使用某些电动工具。请遵循每种工具用户手册的安全规程,勿将工具用于制造商未授意的其他用途。

注意事项: 安装或维修风扇时,请勿弯曲扇叶。请勿在旋转的风扇扇叶之间插入异物。

警告: 悬挂系统安装仅能由必愛風、必愛風授权代理或合格人士进行。应由生产商、维修代理或有相关资质的个人更换安全悬挂系统设备的零件。

注意事项: 只以制造商授意的方式使用此风扇。如有问题,请与制造商联系。

警告: 如出现不正常摆动,请立即停止使用吊扇并联系生产商、维修代理或有相关资质的个人。

注意事项: 操作风扇时请勿使用损坏的电线或插头。将风扇返回至授权服务地点,进行检查或维修。

警告: 此电器不适合身体、感官、或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人(包括儿童)使用,除非他们得到过对他们的安全负责的人就电器使用进行的督导或指导。儿童应该受到督导,以确保他们不玩电器。

警告: 在清洁和用户维修过程中,有发生火灾、触电或人身伤害的风险。请在维修之前先断开风扇电源。

警告: 在维修及清洁单元之前,请先关闭维修面板的电源,并锁定维修切断装置,以防止意外通电。如果未能锁定维修切断装置,请在维修面板稳固系好显著的警告装置(如标签)。

注意事项: 当检修或更换风扇组件时需要卸下或断开某个安全设备,该安全设备必须重新安装或装回到原样。

注意事项: 必愛風产品保修不包括由于不当安装造成的设备损坏或故障。

注意: 以下信息仅为正确安装指南。必愛風不为遵守或不遵守任何规范、国家规范或地方规范,或此等风扇控制器、风扇或相关设备的正确安装承担责任。

请注意: 如果在美国安装风扇,则必须根据以下的美国消防协会(NFPA)指南进行安装:

- 风扇必须位于 4 个相邻喷头的约中心位置。
- 风扇至喷水器导流片的垂直距离至少应为 3 英尺(91.4 厘米)。
- 风扇必须进行联锁,在收到报警系统的水流信号时能够立即关闭。

仅适用于工业用途。



경고: 화재, 감전, 상해의 위험을 줄이려면 다음을 준수하십시오:

경고: 설치작업 및 전기 배선은 관련 규정이나 기준에 따라 자격있는 사람에게 의해서 이루어져야 합니다. 잘못 조립하면 감전을 야기하거나 모터 및조절장치를 손상시킬 수 있습니다.

경고: Big 선풍기의 설치는 미국 전기규정(NEC) ANSI/NFPA 70과 현지 전기규정에 따라 해야 합니다.

경고: 선풍기를 설치할 구조물은 견고하고, 파손되지 않았으며, 선풍기 하중을 지탱할 수 있고, 선풍기 설치방식을 지원할 수 있어야 합니다. 그렇지 않다면 선풍기를 설치하지 말아야 합니다. 선풍기를 설치하기 전에, 설치에 적합한 구조물인지 구조엔지니어가 확인해야 합니다. 장착 구조물의 안정성 확인은 전적으로 고객 및/또는 최종 사용자 책임입니다. Big Fans는 장착구조물 사용 Big Fans가 제공하지 않거나 본 설치 설명서에 명시하지 않은 재료나 체결부품 사용에 대해 어떠한 책임도 지지않습니다.

경고: Big 선풍기는 화재, 감전, 상해의 위험성을 줄이기 위해, 이 모델의 적합성을 나타내기 위해 표시되는(카트 위), Big 선풍기와 함께 공급되는 조절장치와 함께 설치해야 합니다. 선풍기의 부품은 다른 부품으로 교체할 수 없습니다.

경고: 설치하는 동안 선풍기 밑에 아무도 없도록 하십시오.

주의: 천장이나 벽을 절단하거나 구멍을 뚫어야 하는 경우에는, 전기 배선 및 기타 보이지 않는 배관이 손상되지 않도록 조심하십시오.

تحذير: خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية وارد أثناء تنظيف المروحة أو صيانتها بواسطة المستخدم. أفضل المروحة عن مصدر الطاقة قبل الصيانة.

تحذير: قبل صيانة الوحدة أو تنظيفها، تأكد من إغلاق زر الطاقة بلوحة الخدمة، وأمن وسائل قطع الخدمة لتفادي التوصيل العرضي للطاقة. وعندما يتعذر قفل وسائل قطع الخدمة، ثبت أداة تحذير ظاهرة -كبطاقة مثلاً- بلوحة الخدمة.

تحذير: عندما تتطلب صيانة أو استبدال أي مكون في المروحة إزالة أو فصل أي من أجهزة السلامة، يجب إعادة تثبيت جهاز السلامة أو إعادة تركيبه كما كان قبل إزالته.

تنبيه: لا يشمل ضمان منتج Big Fans تلف المعدات أو التعطل الذي يحدث بسبب التركيب غير الصحيح.

تنبيه: إذا كنت ستركب المروحة في الولايات المتحدة، يجب تركيب المروحة امتثالاً لتوجيهات الجمعية الوطنية للحماية من الحرائق (NFPA):

- يجب أن يتم تركيب المروحة بحيث تتوسط المرشات الأربعة القريبة منها تقريباً.
- يجب ألا تقل المسافة العمودية من المروحة إلى عاكس المرش عن ٣ أقدام (٩١,٤ سم) كحد أدنى.
- يجب أن يتم ربط المروحة بحيث تتوقف عن العمل تلقائياً ما أن تتلقى إشارة تدفق المياه من نظام الإنذار.

مناسب للاستخدام الصناعي فقط.

עברית

פעל בהתאם להנחיות שלהלן כדי להפחית את הסיכוי לשרפה, להתשמלות או לחבלה גופנית:

זהירות: נקט את המתח למאוורר לפני התקנת המאוורר!

זהירות: עבודת ההתקנה והחיווט החשמלי חייבים להתבצע על ידי עובד(ים) מוסמך בהתאם לכל הכללים והתקנים התקפים. הרכבה לא נכונה עלולה לגרום להתחשמלות או נזק למנוע ולשלט.

אזהרה: התקנת מאוורר Big Fan חייבת להתבצע בהתאם לתקנות החשמל הארציות (NFPA/ANSI), (NEC), 70 ובהתאם לתקנות המקומיות.

אזהרה: אין להתקין את המאוורר אלא אם כן המבנה שעליו מותקן המאוורר הוא מבנה יציב, לא פגום ומסוגל לתמוך בעומסים של המאוורר ושיטת חיבורו. מהנדס בניין אמור לוודא שמבנה ההתקנה מתאים לפני התקנת המאוורר. בדיקת יציבות מבנה ההתקנה היא באחריותו הבלעדית של הלקוח ו/או משתמש הקצה ו- Big Fans לא תישא בפורש בכל אחריות הנובעת מהאמור אם משתמש בחומרים או בחלקי התקנה שלא סופקו על ידי Big Fans אלא אם כן מפורט אחרת בהוראות התקנה אלה.

אזהרה: כדי להפחית את הסיכוי לשרפה, להתחשמלות ולחבלה גופנית, חובה להתקין את המאווררים של Big עם הבקרים המסופקים של Big Fan הנושאים סימון (על אריות הקרטון שלהם) המצוין את התאמתם לדגם זה. לא ניתן להשתמש בחלקים אחרים.

זהירות: אין לגרום נזק לחיווט החשמלי ולמתקנים נסתרים אחרים בעת חיתוך או בעת קדיחה בקיר או בתקרה.

זהירות: יחידת המאוורר הראשית היא כבדה. זוהר בעת הרמתה. יש צורך באמצעי מתאים להרמת משקל המאוורר, כגון במת הרמה מסוג מספרים, ולפחות שני מתקנים.

זהירות: התקנת מאוורר זה דורשת שימוש בכלים חשמליים מסוימים. פעל בהתאם לנוהל הבטיחות המופיעים במדריך למשתמש של כל אחד מכלים אלה ואל תשתמש בהם שלא בהתאם לייעודם, כפי שנקבע על ידי היצרן.

זהירות: אין לעקם את הכנפיים בעת התקנת המאוורר, כווננו או נקיוו. אין להכניס עצמים זרים בין הכנפיים המסתובבות.

אזהרה: על החלפת חלקים במערכת התלייה להתבצע רק על ידי היצרן, סוכן שירות או טכנאים מוסמכים. הרכבת מערכת התלייה התבצע בידי Big Fans נגזים מורשים של Big Fans או בעל מקצוע מוסמך מתאים בלבד.

זהירות: השימוש בביחידה זו יתבצע רק בהתאם לייעודו, כפי שנקבע על ידי היצרן. אם יש לך שאלות, צור קשר עם היצרן.

אזהרה: אם להבי המאוורר נעים באופן בלתי רגיל, הפסק מיד להשתמש במאוורר התקרה ופנה ליצרן, לסוכן שירות או לטכנאים מוסמכים.

אזהרה: מכשיר זה אינו מיועד לשימוש אנשים) כולל ילדים) בעלי מגבלות פיזיות, חושיות או נפשיותאו היעדר ניסיון וידע, אלא אם כן הם פועלים בהשגחה או שהם קיבלו הדרכה כיצד להשתמש במכשיר על ידי אדם אחראי יש להשגח על ילדים, ולוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.

אזהרה: סכנה של שרפה, התחשמלות או חבלה גופנית במהלך ביצוע עבודות ניקוי ותחוקה על ידי המשתמש! נקט את המאוורר מאספקת החשמל לפני הטיפול בו.

אזהרה: לפני טיפול או ניקוי יחידה, כבה את המתח בלוח החשמל, ונעל את אמצעי הניתוק כדי למנוע את הפעלת המתג בשוגג. אם לא ניתן לנעול את אמצעי הניתוק, חבר היטב התקן אזהרה בולט, כגון גתינת, אל לוח החשמל.

זהירות: כאשר ביצוע עבודות שירות או החלפת רכיב במאוורר דורשות הסרה או ניתוק התקן בטיחות, יש להתקין מחדש את התקן הבטיחות כפי שהיה מותקן קודם לכן.

זהירות: האחריות על מוצרי Big Fans אינה מכסה נזק לציוד או כשל שנגרם בשל התקנה לא נכונה.

שים לב: בעת התקנת המאוורר בארה"ב, חובה להתקין את המאוורר בהתאם להנחיות איגוד ה- NFPA (National Fire Protection Association):

- המאוורר חייב להיות ממוזכר בין ארבעה ספרנינקלרים קרובים.
- המרחק האנכי שבין המאוורר אל מסיט הספרנינקלר חייב להיות 3 רגל (91.4 ס"מ) לפחות.
- המאוורר חייב לכבות מיד בעת קבלת אות זרימת מים ממערכת האזעקה.

מתאים לשימוש תעשייתי בלבד.



www.bigfans.com/support

주의: 선풍기 본체는 무겁습니다. 들어올릴 때 주의하십시오. 시저리프트와 같이 선풍기 무게를 들어올리는데적합한 기기와 두(2)명 이상의 설치 인원이 필요 합니다.

경고: 선풍기 조절기에는 고전압 콘덴서가 들어있으므로 전원을 차단한 후 방전하는데 시간이 걸립니다. 선풍기 조절기를 정비하기 전에 주 전원이 조절기 차단기에 연결된 전기선에 차단되었는지 확인하십시오. 콘덴서가 안전한 저압까지 방전될 수 있도록 3분간 기다리십시오. 이를 지키지 않으면 신체 상해를 입거나 사망할 수 있습니다. 주: 디스플레이 LED가 어두워졌다고 해서 안전한 전압이라는 뜻은 아닙니다.

주의: 이 선풍기의 설치에는 전동 공구가 필요합니다. 이러한 전동 공구의 사용에 대해서는 매뉴얼의 안전 절차를 따르고, 제조자가 의도한 목적 외의용도로 사용하지 마십시오.

주의: 선풍기를 설치하거나 정비할 때 선풍기 날개를 구부리지 마십시오. 회전하는 선풍기 날개 사이에 이물질을 삽입하지 마십시오.

경고: 매다는 선풍기의 설치는, Big Fans나, Big Fans 공인 대리점, 또는 자격을 갖춘 사람이 수행해야 합니다. 안전용 서스펜션 시스템 부품을 교체할 때는 제조자, 그 정비 대리점, 또는 적합한 자격을 갖춘 사람이 해야 합니다.

주의: 이 선풍기는 제조자에 의해서 의도된 방법에서만 사용하십시오. 질문이 있으면 제조자에게 연락하십시오.

경고: 이렉적이 진동 움직임이 관찰될 경우, 천장 선풍기 이용을 즉시 중단하고 제조자, 그 정비 대리점, 또는 적합한 자격을 갖춘 사람에게 문의하십시오.

주의: 손상된 코드나 플러그가 있는 선풍기를 가동하지 마십시오. 선풍기를 공인 정비시설에 보내 검사나 수리를 받으십시오.

경고: 이 기기는 신체적 감각적, 또는 정신적 능력이 저하된 사람 또는 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 이들의 안전을 책임지는 사람에게해 감독이나 지침이 주어지지 않는 한, 이들에 의한 사용을 목적으로 고안되지 않았습디다. 자녀가 기기를 가지고 놀지 않도록 감독을 해야 합니다.

경고: 선풍기의 세척 및 정비 시에 화재, 감전, 상해의 위험이 있습니다. 정비하기 전에 선풍기에서 전원을 차단시키십시오.

경고: 정비 또는 세척 전에, 배전반의 전원을 끄고 차단 장치를 잠궤서 실수로 전원이 켜지지 않도록 하십시오. 차단 장치를 잠궤 수 없는 경우에는 표지(tag)와 같이 눈에 띄는 경고 장치를 배전반에 단단히 고정합니다.

주의: 선풍기 구성품의 정비 또는 교체 시에 안전 장치의 제거나 차단이 필요한 경우, 안전 장치는 기존에 설치되었던 대로 다시 설치 또는 장착해야 합니다.

경우: 부적절한 설치로 인한 기기 손상이나 고장은 Big Fans 제품 보증으로 보전되지 않습니다.

유의사항: 미국에서 설치할 경우, 선풍기는 NFPA(National Fire Protection Association, 미국방화협회)의 권고 지침에 따라 설치해야 합니다.

- 선풍기는 인접한 4개의 스프링클러 사이 중앙 부근에 위치해야 합니다.
- 선풍기에서 스프링클러 변류기까지의 수직 거리는 최소한 3 ft(91.4 cm)가 되어야 합니다.
- 선풍기는 경보 시스템에서 물 흐름 신호를 받는 즉시 선풍기가 정지되도록 연동되어야 합니다.

عربي

تحذير:لتقليل خطر التعرض لمخاطر الحرائق أو الصعق بالكهرباء أو إصابة الأفراد، يجب مراعاة ما يلي:

تنبيه: أفضل الطاقة عن موقع المروحة قبل توصيل أسلاك المروحة!

تنبيه: يجب أن تُنفذ أعمال التركيب والتوصيل الكهربائي من قبل فني مؤهل وفقاً لجميع القوانين والمعايير المعمول بها. فيمكن أن يؤدي التجميع غير الصحيح إلى صدمة كهربائية أو تلف بالمحرك ووحدة التحكم.

تنبيه: يجب أن يكون تركيب مرواحBig Fan وفقاً للمواصفات القياسية الكهربائية الأمريكية 70, ANSI/NFPA و (NEC), والمواصفات المحلية.

تحذير: وينبغي عدم تركيب المروحة إلا إذا كان الهيكل الذي سيتم تركيب المروحة فيه صلبًا وسليماً وقادرًا على دعم ثقل المروحة وطريقة تثبيتها، وينبغي أن يتحقق مهندس إنشاءات من ملاءمة هيكل التركيب قبل تركيب المروحة. وتقع مسؤولية التحقق من استقرار هيكل التركيب على العميل أو موجه ذلك صراحةً مسؤولية أي تبعات ترتب على ذلك، أو تنشأ عن استخدام أي مواد أو أجهزة أخرى غير تلك التي Big Fans المستخدم النهائي أو كليهما، وتُغلي شركة أو خلاف تلك المحددة في تعليمات التركيب هذه.

تحذير: لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسمانية، يجب تركيب مرواح Big Fans مع وحدات التحكم المقدمة من شركة Big Fan والموسومة (على عليها الكرتونية) للإشارة إلى توافقها مع هذا الطراز. ولا يمكن استبدال القطع الأخرى.

تحذير: تأكد من عدم وجود أشخاص تحت المروحة أثناء التركيب.

تنبيه: عند قطع أو ثقب الجدار أو الثقب، احرص على ألا تُثقب الأسلاك الكهربائية وغيرها من المرافق المخفية.

تنبيه: وحدة المروحة الرئيسية ثقيلة، فحاذر عند رفعها. يلزم وجود وسيلة مناسبة لرفع ثقل المروحة، كرافعة مقصية مثلاً، وكذلك وجود عاملي تركيب على الأقل.

تحذير: تحتوي وحدات تحكم المروحة على مكثفات عالية الفولطية تستغرق وقتاً للتفريغ بعد فصل مصدر التيار الكهربائي. قبل صيانة وحدة تحكم المروحة، تأكد من عزل مصدر التيار الكهربائي عن مدخلات الخط في وحدة التحكم. انتظر ثلاث دقائق حتى يتم تفريغ المكثفات إلى مستويات فولطية آمنة. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث إصابة شخصية أو الوفاة. ملاحظة: لا تدل مؤشرات العرض الداكنة على مستويات الفولطية الآمنة.

تنبيه: يتطلب تركيب هذه المروحة استخدام بعض الأدوات الكهربائية. لذا يجب اتباع إجراءات السلامة الموجودة في دليل المالك لكل منها، ولا تستخدم أي منها في غير الأغراض التي يقصدها المصنّع.

تنبيه: يُحظر نثي أجنحة المروحة عند تركيب المروحة أو ضبطها أو تنظيفها، ويُحظر كذلك إقحام أي أجسام غريبة بين أجنحة المروحة أثناء دورانها.

تحذير: يجب استبدال أجزاء جهاز نظام تعليق السلامة من قبل المصنّع، أو وكيل الخدمة، أو شخص مؤهل مناسب تقوم شركة Big Fans، أو وكلاء الخدمة المعتمدون لدى الشركة، أو أشخاص مؤهلون جيداً بتركيب نظام التعليق.

تحذير: إذا لاحظت حركة تأرجح غير عادية، توقف فوراً عن استخدام مروحة السقف واتصل بالمصنّع، أو وكيل الخدمة، أو شخص مؤهل مناسب.

تنبيه: يُحظر تشغيل المروحة باستخدام كبل أو مقبس تالف. أرجع المروحة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح.

تحذير: هذا الجهاز ليس معيّنًا للاستخدام بواسطة الأشخاص (من فيهم الأطفال) منخفضي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة الكافية، ما لم يتم تزويدهم بالإشراف أو الإرشاد الكافي بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

CONTACT US

Customer Service

United States

2348 Innovation Drive
Lexington, KY 40511
USA
877-244-3267
Outside the U.S. (+1 859-233-1271)
bigfans.com

Canada

2180 Winston Park Drive
Oakville, Ontario L6H 5W1
Canada
1 844-924-4277
bigfans.com/ca

Australia

35 French Street
Eagle Farm, Brisbane
QLD 4009
Australia
+61 1300 244 277
bigfans.com/au

Singapore

50 Ubi Crescent
#01-01 Ubi TechPark
Singapore 408568
+65 6709 8500
bigfans.com/sg

Mexico

CEBSA (Corporación Eléctrica del
Bravo SA de CV)
Avenida Ind. Rio San Juan
Lote 3-A Parque Industrial del Norte
Reynosa, Tamps C.P. 88736
+52 1 899 925 6398
http://cebsainc.com/

All Other Geographies

+1 859-410-6286
bigfans.com

Manufacturing and Warranty

You are responsible for providing and paying for shipping when returning a product to Big Fans for the purpose of recycling under the WEEE directive.

Manufacturer



2348 Innovation Drive
Lexington, KY 40511
USA

Warranty and WEEE Returns

2201 Jaggie Fox Way
Lexington, KY 40511
USA

Manufacturing Site

2251 Innovation Drive
Lexington, KY 40511
USA

ShopFan Customer Service and Warranty

United States & Rest of the World

2348 Innovation Drive
Lexington, KY 40511
USA
855-490-3048
retail.help@bigfans.com
bigfans.com

Canada

2180 Winston Park Drive
Oakville, Ontario L6H 5W1
Canada
1 844-924-4277
bigfans.com/ca

Warranty Returns

2201 Jaggie Fox Way
Lexington, KY 40511
USA
855-490-3048

Improper installation, delivery, or maintenance, including, but not limited to, any of the following actions by the customer or agent of the customer will constitute a breach of and will void all warranties:

- Failure to follow the required installation procedures specified in this Installation Guide and in all other documentation supplied with the fans and related equipment including documentation provided by the manufacturers of the individual fan and control components;
- Failure to follow all relevant codes and ordinances, including, but not limited to, the National Electrical Code (United States), applicable national and local electrical codes, and state and local building codes;
- Failure to follow electrical engineering industry standards regarding the approved method of installing solid-state electrical equipment having the characteristics of the fans, the fan controls, and their related components, even if such standards are not specifically referenced in any instructions or literature supplied by Big Fans or provided by manufacturers.

All trademarks used herein are the properties of their respective owners. No part of this document may be reproduced or translated into a different language without the prior written consent of Big Fans. The information contained in this document is subject to change without notice. For the most up-to-date information, see the online printable installation guide at www.bigfans.com

